**Content Overview 내용개요**

1. Types of assessment tasks. (e.g., papers, critiques, case analyses, essays, projects, discussion posts, tests, PP presentations, peer editing, concept mapping, portfolios, Web explorations, etc.). 평가 작업의 종류. (예: 논문, 평론, 사례 분석, 에세이, 프로젝트, 토론 게시물, 테스트, PP 프레젠테이션, 동료 편집, 개념 매핑, 포트폴리오, 웹 탐색 등).

2. Depends on goals: knowledge, problem solving skills, team skills, community member, demonstrate understanding, critical thinking, etc.

지식, 문제 해결 능력, 팀 기술, 커뮤니티 회원, 입증 이해, 비판적 사고 등의 목표에 따라 달라짐

3. Assessment will depend on subject area, program mission and norms, class size, online delivery format and other technologies employed, motivation of students, learning variables, student characteristics, etc.

평가는, 과목 영역, 프로그램 사명과 규범, 클래스 크기, 온라인 전달 형식과 채택된 기타 기술, 학생들의 동기 부여, 학습 변수, 학생 특성 등에 따라 달라짐

4. Types of assessments: public or private, process or product, formative (daily/weekly) vs. summative, teacher-led vs. student-led.

평가 유형 : 공개 또는 비공개, 과정 또는 결과, 형성(매일/매주) vs 누적, 교사 주도 vs 학생주도

5. Types of assessments Continued: 평가의 종류

a. Holistic vs. Dimensional (e.g., completeness, relevancy, coherence, creativity, insight, course connections, logical flow, helpful).

전체론적 학습 vs 차원적 학습 (예, 완성도, 관련성, 일관성, 창의성, 통찰력, 강의 연결, 논리적인 흐름, 도움).

b. Quantitative vs. Qualitative.

양적 vs 질적

c. Writing-intensive vs. Exam-based.

쓰기집중 vs 시험기반

d. Doing vs. Receiving knowledge.

지식 주기 vs 지식 받기

e. Portfolio/Cumulative vs. Task-by-task.

포트폴리오/누적 vs 작업 별

6. Online assessment difficulties.

온라인 평가의 어려움들

7. Matching activities and assessments.

활동과 평가의 매칭(연결)

8. Embedding self-assessment, peerassessment, expert assessment, etc. 자기평가, 동료평가, 전문가평가를 포함

9. Testing using course management system.

강의 관리 시스템을 사용한 시험

10. Posting and turning in grades.

점수에의 배치와 전환

11. Synchronizing CMS gradebook with grades at the registrar’s office.

CMS 생활기록부와 교학사무실의 점수를 동기화.

12. Research shows that many online instructors use group deliverables; also grade online discussions, essays, projects, reflections are popular. Online quizzes, online cases, and problem analysis also popular.

연구는 많은 온라인 강사들이 그룹 산출물을 사용하는 것을 보여준다. 성적 온라인 토론, 에세이, 프로젝트, 반영등이 인기가 있으며, 온라인 퀴즈, 온라인 사례, 그리고 문제 분석도 인기가 있다.

13. Research also shows that they use simulations, peer editing, portfolios, concept mapping, and peer evaluation of team projects not as widely used.

연구는 또한, 널리 사용되지 않는 시뮬레이션, 동료 편집, 포트폴리오, 개념 매핑, 그리고 팀 프로젝트의 동료 평가를 사용하는 것을 보여준다.

14. Assessments should be flexible, authentic as possible, explicitly stated, ongoing, and related to the course goals and objectives. 평가는 유연해야 하며, 가능한 정확해야 하며, 명시적으로 진술되어야 하며, 지속적이고, 강의 목표 목적에 관련되어야한다.

**Examples of Online Assessments 온라인평가의 예**

1. Online Discussion: Grade participation.

온라인 토론 : 참가에 점수 부여

2. Field reflections: Grade coherence, relevancy, completeness, etc.

분야 반영 : 일관성, 관련성, 완성도 등에 점수부여

3. Concept mapping: grade connections, depth, breadth, etc. 개념 매핑 : 연결, 심도, 폭넓음 등에 점수부여

4. Individual video or podcast production: grade creativity, design, synthesis, coherence, etc. 개인 동영상이나 팟캐스트 제작 : 창의성, 디자인, 합성, 일관성 등에 점수부여

(Podcasting이란? 'broadcasting(방송)'과 'iPod(아이팟)'의 합성어로, 통신서비스의 일종이다.)

5. Team products (e.g., podcast shows, wikibooks, YouTube videos, etc.): grade design, organization, logic, responsiveness, depth, creativity, cohesiveness, completeness, helpfulness, critical reflections, etc.

팀 산출물 (예: 팟캐스트 영상, 위키 책, 유튜브 동영상 등) : 디자인, 조직, 논리, 응답속도, 심도, 창의성, 일관성, 완성도, 유익함, 비판적 반영 등에 점수부여

6. Guest chat sessions: grade reflection papers or simple participation.

게스트 대화 시간: 감상문 또는 단순 참여에 점수부여

7. Book author chat: Graded for: Course connections and insight, creative insights, coherence, completeness, etc..

도서 저자 대화 : 강의 연결과 통찰력, 창조적 통찰력, 일관성, 완성도 등에 대해 점수부여

8. Class Polling and Surveys: Not graded.

학급투표와 설문조사 : 점수 부여를 하지 않는다.

9. Case Analysis: Grade coherence, relevancy to class, ideas generated, content integration, insightfulness, peer feedback of postings, etc.

사례 분석 : 일관성, 학급에의 관련, 생성된 아이디어, 내용 통합, 통찰력, 게시물의 동료 피드백 등에 점수부여

**Advice and Guidelines 조언과 지침**

1. Compare the assessments used face-to-face with online. Note any time differences. 온라인 평가와 면대면 평가를 비교하라. 언제든지 차이를 적어라.

2. Ask self: “Can I reasonably assess this?” Impose personal deadlines for each graded assignment.

자신에게 "나는 이것을 합리적으로 평가할 수 있는가?"물어라. 각각 등급이 부여된 과제에 대하여 개인 마감일을 부과하라.

3. Rely on peers or experts for some feedback and assessment. Consider self-assessment.

몇몇 피드백과 평가를 위해 동료와 전문가에게 의존하라. 자기 평가를 고려하라.

4. Set aside days or times in calendar for giving feedback and assessing student work. 학생 작품에 피드백을 제공하고 평가하기 위해 일정표에 날짜와 시간을 따로 떼어두어라.

5. Cut and paste in common feedback from previous semesters. 이전 학기의 공통 피드백을 잘라 붙여 넣어라.

6. If more than 25 or 30 students, ask for grading help.

25명이나 30명 이상의 학생들이 있다면, 등급매기는 도움을 요청해라

7. Use summary comment email when and where appropriate. 적절한 때와 장소에서 요약 논평 이메일을 사용하라.

8. Grade some tasks (e.g., discussion postings) quantitatively.

일부 작업은 양적으로 점수를 부여하라. (예: 토론 게시물)

9. Sample student work where possible.

가능한 때에 학생 작품을 시도해봐라.

10. Post anonymous examples of prior student work.

이전 학생 작품의 사례를 익명으로 게시하라.

11. Use a detailed syllabus.

구체적인 교수요목을 사용하라

12. Grade something early in the course to get students active and check their passwords.

학생들을 활동적이게 하는 강의에서 초기에 등급을 매기고 암호를 점검하라.

13. Obtain task and assessment testimonials from prior students. 이전 학생들로부터 작업 및 평가 진술을 구해라.

14. Grade papers with track changes on.

논문을 변화를 따라 점수를 부여하라

15. Use drop box in CMS for uploading and downloading assignments. Can also rely on fax, email, snail mail, etc.

과제를 업로드 및 다운로드하기 위해서 CMS에 드롭 박스를 사용해라. 또한, 팩스, 이메일, 일반우편 등에 의존할 수 있다.

16. Not everything needs to be graded.

모든 것이 등급이 매겨질 필요는 없다.

17. Feedback must be as clear as possible.

피드백은 가능한 명확해야한다.

18. Share with colleagues what works and what does not.

한 일과 하지 않은 일을 동료와 공유하라.

19. There are a variety of conferences, symposia, Webinars, workshops, seminars, retreats, and lunch brownbag sessions concerning online assessment. Take advantage of them.

온라인 평가에 관한 회의, 심포지움, 온라인회의, 워크샵, 세미나, 재처리, 그리고 점심 기간 등 여러가지가 있다. 그들의 장점을 취하라.